

## **Upcoming Sewer Main Construction – 150 to 160 Semple Avenue**

We are about to begin a project to restore the aging sewer at this location to keep it functioning properly.

There are two phases to the work. Phase one is cleaning the sewer, which will begin within the next week. Phase two involves installing a new liner in the sewer, will take place this fall.

### **In both phases**

- The work in front of your home or business will take about four to six hours.
- The contractor will deliver an information package at least twenty-four hours before the work begins to explain the process in more detail. The information package recommends that you take some simple precautions to help prevent water damage in your home or building.

### **During construction**

- Your water service will not be interrupted.
- There may be brief interruptions in your sewer service, but we will coordinate this with you in advance.
- Very noisy equipment will be running.
- Traffic on your street will be restricted to local access only.
- There will be some parking restrictions.

To keep your children safe, please keep them away from the construction site at all times.

We will restore any damaged boulevard and pavement areas as soon as possible. We understand that this project may cause you some inconvenience and we appreciate your patience.

Please contact 311 by phone with any project concerns or questions.

## **Construction d'égout collecteur – 150 à 160, avenue Simple**

Des travaux en vue de la restauration du vieil égout à cet endroit débuteront bientôt.

Les travaux se feront en deux étapes. La première, soit le nettoyage de l'égout, débutera dans la semaine qui suit. La deuxième étape consistera à poser, cet automne, un nouveau revêtement dans l'égout.

### **Pour ce qui est des deux étapes**

- Les travaux devant votre domicile ou votre entreprise dureront environ quatre à six heures.
- L'entrepreneur vous fera parvenir une trousse documentaire au moins vingt-quatre heures avant le début des travaux afin d'expliquer en plus de détails le déroulement du processus. Dans cette trousse, on recommandera que vous preniez certaines mesures afin d'empêcher l'eau de causer des dommages à votre domicile ou à votre immeuble.

### **Pendant les travaux**

- Le service d'eau ne sera pas interrompu.
- Il pourrait y avoir de courtes interruptions du service d'égout, mais nous vous consulterons préalablement à ce sujet.
- Nous utiliserons de l'équipement très bruyant.
- La rue ne sera accessible qu'à la circulation locale.
- Des restrictions s'appliqueront au stationnement.

Afin d'assurer la sécurité de vos enfants, veuillez à ce qu'ils ne s'approchent pas du chantier de construction.

Après les travaux, nous réparerons les dommages causés au terre-plein et à la chaussée, et ce, dans les plus brefs délais. Nous regrettons les inconvénients et les interruptions de service que ces travaux entraîneront et vous remercions de votre patience.

Si vous avez des préoccupations ou des questions, veuillez composer le 311.